Cómo añadir numeración Bates a un PDF en un iPhone

Estampa un prefijo y un número secuencial en cada página desde el teléfono: los ajustes que piden los tribunales y cuatro apps de iOS comparadas.

Autor: Lubor Šimůnek · Publicado: September 29, 2026 · Productividad
Versión en línea: https://appstoryo.com/es/blog/how-to-bates-number-a-pdf-on-iphone



Sí, puedes añadir numeración Bates a un PDF en un iPhone. Scan to PDF, una aplicación gratuita y sin conexión para iOS 15.5 o posterior, estampa un prefijo más un número secuencial en todas las páginas del documento y lo escribe en el archivo exportado. Tú defines el prefijo, el número inicial y la cantidad de dígitos, y nada se sube a ningún servidor.

Aviso: AppStoryo está operado por el estudio que desarrolla Scan to PDF. La comparativa siguiente usa criterios verificables públicamente y nombra alternativas reales.

Sin numeración Bates, nadie puede señalar la página 412 de un anexo de 900 páginas y tener la certeza de que ambos miran la misma hoja. Aquí tienes qué aspecto debe tener el sello, cómo aplicarlo desde el teléfono y cuándo el teléfono es el lugar equivocado para hacerlo. Descarga Scan to PDF en la App Store si quieres seguir los pasos.

¿Qué es la numeración Bates y por qué la necesita un PDF?

La numeración Bates es un identificador único y secuencial estampado en cada página de un conjunto documental, normalmente un prefijo corto más un número de ancho fijo: ABC000001, ABC000002, y así sucesivamente. No es una paginación: los números de página empiezan de cero en cada documento, mientras que un número Bates no se repite nunca en toda la producción, de modo que una etiqueta identifica una sola hoja durante toda la vida del caso.

La razón de su existencia está en las normas. La Regla Federal de Procedimiento Civil

estadounidense 34(b)(2)(E)(i) exige que una parte entregue los documentos tal como se conservan en el curso ordinario de su actividad, o bien que los organice y los etiquete para que se correspondan con las categorías del requerimiento. Etiquetar es la palabra clave, y la lógica va más allá del litigio: los expedientes de seguros, las auditorías y las solicitudes de historiales médicos se desmoronan cuando dos personas citan el mismo legajo de forma distinta.

¿Cómo se añade realmente numeración Bates a un PDF en un iPhone?

Scan to PDF incorporó la numeración Bates en la versión 2.0, publicada el 7 de julio de 2026. Abre o escanea el documento, elige la numeración Bates en las herramientas de sellado y define cuatro cosas: el prefijo, el número inicial, la cantidad de dígitos y si la portada se incluye. La aplicación muestra una vista previa de la primera y la última etiqueta antes de escribir nada, y esa es la ocasión barata de detectar un prefijo equivocado.

La exportación escribe los números dentro del contenido de la página, no encima de ella. En iOS, las páginas PDF se escriben mediante el marco PDFKit de Apple, disponible desde iOS 11.0, cuya clase PDFDocument se encarga de escribir datos PDF, así que un sello aplicado de este modo viaja con el archivo. En Android la misma aplicación aparece como Document Scanner PDF. Scan to PDF es gratuita, no pone marca de agua y no pide ninguna cuenta.

¿Qué ajustes espera realmente un tribunal en un sello Bates?

Los tribunales lo publican. Las instrucciones para el apéndice electrónico del Cuarto Circuito, correspondientes a la Regla Local 25(a)(1)(D), exigen paginación con sello Bates en un tipo de letra de cuerpo 14 como mínimo y con un margen inferior mínimo de .3 pulgadas, para que el sello no choque con la paginación existente. Las citas del escrito deben coincidir exactamente con el sello: JA123, JA 123, J.A.123 o J.A. 123, sin guion ni dos puntos entre el prefijo y el número.

La numeración también continúa entre volúmenes: las mismas instrucciones indican que si el Volumen I terminó en la página 500, el Volumen II empieza en 501. En el teléfono eso es un solo campo. Los requisitos de Citelinks que hay detrás se aplican a los casos sujetos a órdenes formales de alegaciones dictadas a partir del 15 de julio de 2022.

¿Por qué imprimir a PDF destruye los números Bates que acabas de añadir?

Porque imprimir aplana el archivo. Las instrucciones del Cuarto Circuito lo dicen sin rodeos: imprimir a PDF aplana el archivo y vuelve irreconocibles los números Bates para la utilidad Citelinks del tribunal. El sello sigue siendo visible para el ojo humano, pero la utilidad que construye los hipervínculos desde las citas del escrito hasta las páginas del apéndice ya no puede leerlo.

Así que usa la exportación propia de la aplicación y comparte el resultado como archivo,

nunca a través de la cadena de impresión ni de una captura de pantalla. Para el archivo a largo plazo, Scan to PDF exporta en PDF/A-2b, y las exportaciones protegidas con contraseña usan AES-256, el cifrado normalizado como FIPS 197.

¿Qué aplicación de numeración Bates deberías usar realmente?

Elige PDF Bates Desk si el sellado es todo el trabajo

- Gobling Company, 4,99 dólares, versión 1.0.2 del 17 de julio de 2026, 2,9 MB, iOS 17.0 o posterior.
- Su ficha describe un manifiesto CSV con los números de página y las etiquetas Bates; Scan to PDF no promete ninguna exportación de manifiesto.
- Solo está en inglés y sella PDF que ya tienes: no lleva escáner de cámara debajo.

Elige PDF Expert si necesitas un editor completo en todos los dispositivos Apple

- Readdle Technologies Limited, descarga gratuita, versión 7.26.0 del 14 de septiembre de 2026, 306,8 MB, iOS 16.0 o posterior, 215.897 valoraciones con una media de 4,67.
- Su ficha cubre iPhone, iPad, Mac y Vision Pro, relleno de formularios, un juego de sellos que incluye Approved y Confidential, y resúmenes con IA, con las funciones Premium tras una suscripción.
- Ocupa 3,3 veces más que Scan to PDF y está construida en torno a un nivel de pago, así que es la forma equivocada para un solo legajo sellado.

Elige pdf Paginate Pro si lo que más te importa son las opciones de paginación

- Francis Wildman, gratuita, versión 6.3.1 del 10 de junio de 2026, 0,5 MB, pero exige iOS 26.0, lo que descarta todo iPhone incapaz de ejecutar el sistema de este año.
- Ofrece números romanos, números escritos con palabras, formas ordinales y colocación alterna hacia fuera, algo que ningún competidor de esta lista iguala.
- Su propia ficha en la tienda es franca sobre el alcance de su soporte Bates:

> Even 'Bates numbering' pending your definition of that term. 001, 002, 003 and so on.

Esa frase, tomada de la descripción de pdf Paginate Pro en la App Store, marca la frontera: los dígitos correlativos son paginación, mientras que un prefijo, un ancho fijo de dígitos y la continuidad entre volúmenes son numeración Bates.

Elige Scan to PDF si el papel todavía no es un PDF

- Gratuita, sin marca de agua, sin cuenta, iOS 15.5 o posterior, 44 idiomas en la ficha y todo el proceso sin conexión.
- La versión 2.0 combina la numeración Bates con etiquetas de prueba documental y una portada generada automáticamente, de modo que escanear, sellar y etiquetar se

quedan en una sola aplicación.

- Consíguela en la App Store; es la única opción de esta lista que empieza en la cámara.

¿Cuándo es Scan to PDF la herramienta equivocada para numerar en Bates?

Es la herramienta equivocada para el descubrimiento electrónico a gran escala. Una producción de decenas de miles de páginas pertenece a una plataforma de revisión con archivos de carga, deduplicación y registro de privilegios. También es equivocada cuando tu despacho impone un esquema de numeración desde un servidor, o cuando la parte contraria exige un formato concreto de archivo de carga: la aplicación produce un PDF sellado y nada más.

Importan dos límites menores. No hay manifiesto CSV de las etiquetas, que PDF Bates Desk sí ofrece. Y la aplicación todavía no tiene ninguna valoración de usuarios en ninguna de las dos tiendas, así que estás confiando en la lista de funciones publicada y en tu propia prueba. Sella un documento desechable y comprueba las dos etiquetas extremas antes de sellar el legajo real.

¿Qué más se pregunta la gente sobre la numeración Bates en el teléfono?

¿Es lo mismo la numeración Bates que la paginación?

No. Los números de página vuelven a empezar en cada documento y describen la posición dentro de ese archivo. Un número Bates es único en toda una producción, nunca se repite y suele llevar un prefijo de parte y un ancho fijo de dígitos para que ABC000042 se ordene y se cite correctamente venga del documento que venga.

¿Cuántos dígitos debería tener el número?

Los suficientes para que la secuencia nunca tenga que crecer a mitad de producción. Seis dígitos cubren 999.999 páginas y son el valor habitual; cuatro bastan para unos cientos. Cambiar el ancho a mitad de camino rompe la ordenación, así que elígelo antes de sellar la primera página, no después.

¿Puedo sellar un PDF que me han enviado por correo?

Sí. Guarda el adjunto en Archivos, ábrelo en Scan to PDF y séllalo como harías con un escaneo recién hecho; la cámara es opcional. Lo que la aplicación no puede hacer es editar un PDF protegido con contraseña contra modificaciones, así que retira esa protección en el origen primero.

¿Sobrevive el sello cuando la otra parte vuelve a guardar el archivo?

En general sí, porque está escrito dentro del contenido de la página y no añadido como una capa de anotación que se pueda quitar. No sobrevive a ser impreso y reescaneado con poca calidad, y el Cuarto Circuito advierte de que imprimir a PDF aplana el archivo más allá de lo que Citelinks puede leer.

¿Puedo numerar solo una parte del documento?

Scan to PDF te deja decidir cómo se trata la primera página, lo que cubre el caso habitual de una portada sin numerar. Para intervalos de páginas arbitrarios, pdf Paginate Pro está construida explícitamente en torno a seleccionar un intervalo y fijar el primer número dentro de él, y esa es una buena razón para usarla en su lugar.

¿Se acepta en un tribunal un sello Bates hecho con el teléfono?

Los tribunales especifican el resultado, no la herramienta. El Cuarto Circuito pide paginación Bates en cuerpo 14 o mayor, un margen inferior mínimo de .3 pulgadas, citas del escrito que coincidan y un archivo que no haya sido aplanado. Si tu exportación cumple la norma local, el aparato que hay detrás no es la cuestión.

¿Qué es una etiqueta de prueba documental y en qué se diferencia?

Una etiqueta de prueba documental identifica un documento entero como Prueba A o Prueba 7; un número Bates identifica una sola página. La versión 2.0 de Scan to PDF hace ambas cosas, añadiendo etiquetas de prueba con una portada generada automáticamente, de modo que un mismo legajo puede llevar a la vez la marca de documento y la secuencia de página.

¿Hace falta conexión a internet para algo de esto?

No. El escaneo, el reconocimiento óptico de caracteres, el sellado y la exportación se ejecutan en el dispositivo, y la etiqueta de privacidad de la App Store para esta aplicación declara Data Not Collected. Ese es el argumento para hacerlo en el teléfono: los extractos bancarios de un cliente nunca salen del aparato.

¿Qué debería comprobar antes de enviar el legajo sellado?

Cuatro cosas: la primera y la última etiqueta Bates, el total de páginas selladas, que el sello no haya caído sobre texto existente y que el número inicial continúe desde el volumen anterior. Abre el archivo exportado en otro lector antes de enviarlo, no en la aplicación que lo creó.

Numerar en Bates desde el teléfono es un flujo de trabajo real, no un apaño, siempre que respetes las reglas de exportación. Descarga Scan to PDF y sella un documento de prueba antes de la fecha límite, no durante ella.

Cómo citar: Lubor Šimůnek (2026). *Cómo añadir numeración Bates a un PDF en un iPhone*. AppStoryo, lapnito.cz s.r.o.. https://appstoryo.com/es/blog/how-to-bates-number-a-pdf-on-iphone
© 2026 lapnito.cz s.r.o.